ICS 13.320

VDI-RICHTLINIEN

Mai 2020
May 2020

VEREIN DEUTSCHER INGENIEURE

Sicherheitstechnische Anlagen und Einrichtungen für Gebäude

Vollprobetest

Technical safety installations for buildings

Integrated system test

VDI 6010

Blatt 3 / Part 3

Ausg. deutsch/englisch
Issue German/English

Die deutsche Version dieser Richtlinie ist verbindlich.

The German version of this standard shall be taken as authoritative. No guarantee can be given with respect to the English translation.

Inhalt Seite

Vorbemerkung ... 2
Einleitung ... 2
1 Anwendungsbereich ... 3
2 Normative Verweise ... 4
3 Begriffe ... 4
4 Grundlagen für einen Vollprobetest ... 6
4.1 Beteiligte und Interessen ... 6
4.2 Rechtliche Abgrenzung der Prüfinhalte des Vollprobetests ... 7
4.3 Übertragungswege ... 13
4.4 Prüfungen im Rahmen des Inbetriebnahmemanagements ... 16
5 Vollprobetest (Arbeitsschritte) ... 16
5.1 Einleitung ... 16
5.2 Beteiligte ... 18
5.3 Koordination des Vollprobetests ... 19
5.4 Prüfverantwortung ... 20
5.5 Bereitgestellte Unterlagen ... 20
5.6 Prüfanleitung mit Prüfplänen ... 21
5.7 Vorbereitung mit dem Gebäudebetrieb ... 23
5.8 Durchführung ... 27
6 Prüfdokumentation ... 27
7 Zeitpunkte der Prüfung mit Vollprobetest ... 28
Anhang A Hilfsmittel für den Vollprobetest ... 30
A1 Musterprüfbericht ... 30
A2 Deckblatt für Prüfunterlagen (Muster) ... 34
A3 Prüfplan (Muster – beispielhaft ausgefüllt) ... 36
A4 Liste der Beteiligten am Vollprobetest (Muster) ... 42
Anhang B Musterverhaltensregeln (für nicht direkt beteiligte Personen während des Vollprobetests) ... 43
Anhang C Beispiel zur Vorbereitung eines Vollprobetests ... 44
C1 Beispiele für Inhalte und Einflüsse ... 44
C2 Beispiel für notwendige Schritte zur Vorbereitung für einen Testtermin ... 44
Schrifttum ... 48

Contents Page

Preliminary note ... 2
Introduction ... 2
1 Scope ... 3
2 Normative references ... 4
3 Terms and definitions ... 4
4 Integrated system test principles ... 6
4.1 Participants and interested parties ... 6
4.2 Legal demarcation of the content of an integrated system test ... 7
4.3 Transmission paths ... 13
4.4 Tests as part of the commissioning management ... 16
5 Integrated system test (process steps) ... 16
5.1 Introduction ... 16
5.2 Participants ... 18
5.3 Integrated system test coordination ... 19
5.4 Test responsibility ... 20
5.5 Provided documents ... 20
5.6 Test instructions with test plans ... 21
5.7 Preparation with building operators ... 23
5.8 Implementation ... 27
6 Test documentation ... 27
7 Timing for the integrated system test ... 28
Annex A Resources for the integrated system test ... 32
A1 Sample test report ... 32
A2 Cover sheet for test documents (sample) ... 35
A3 Test plan (sample – filled in as an example) ... 39
A4 List of participants in the integrated system test (sample) ... 42
Annex B Example code of conduct (for persons not directly involved in the integrated system test) ... 43
Annex C Example for preparation for an integrated system test ... 44
C1 Examples of content and influences ... 44
C2 Example of the steps needed to prepare for a test ... 44
Bibliography ... 48

VDI-Gesellschaft Bauen und Gebäudetechnik (GBG)
Fachbereich Technische Gebäudeausrüstung

VDI-Handbuch Elektrotechnik und Gebäudeautomation
VDI/VDE-Handbuch Automatisierungstechnik

Frühere Ausgaben: 01.15; 08.18 Entwurf, deutsch
Former editions: 01/15; 08/18 Draft, in German only

Zu beziehen durch / Available at Beuth Verlag GmbH, 10772 Berlin – Alle Rechte vorbehalten / All rights reserved © Verein Deutscher Ingenieure e.V., Düsseldorf 2020

Vervielfältigung – auch für innerbetriebliche Zwecke – nicht gestattet / Reproduction – even for internal use – not permitted